

méthode de français pour débutants

thé ou café ?



Christophe BERGUE

conception

réalisation

illustration

Masaru OSHIMA

coordination

traduction

correction

sobi-shuppansha

目 次

Leçon レッスン	Titre タイトル	Contenu 内容	pages 頁
Leçon 1	de A à Z	se présenter - alphabet 自己紹介・フランス語の音	2 - 3
	cinq sur cinq	chiffres 数字	4 - 5
Leçon 2	et vous?	présentation avec vous [vous] を使って質問する	6 - 7
	et toi?	présentation avec tu [tu] を使って質問する	8 - 9
	et lui?	présentation avec il [il] を使って質問する	10 - 11
Leçon 3	Elle chante, il travaille ...	verbes -er 第一群規則動詞	12 - 13
	J'adore!	aimer, adorer 好みを示す動詞	14 - 15
Leçon 4	la capitale de la France	du, de la, des - nationalité 国籍	16 - 17
	un souvenir de Paris	articles définis et indéfinis 定冠詞・不定冠詞	18 - 19
Leçon 5	Il est beau!	adjectifs - physique 形容詞 [外見]	20 - 21
	Il est fainéant!	adjectifs - caractère 形容詞 [性格]	22 - 23
	une drôle de tête!	vocabulaire - visage 語彙 [顔]	24 - 25
bilan	deux Françaises Lætitia Casta Vanessa Paradis	présenter une personne 人を紹介する	26 - 27
pause musicale 1	Sylvie Vartan «Comme un garçon»	description du physique et du caractère シャンソン / 人の性格, 外見を 表現する	28 - 29

Leçon レッスン	Titre タイトル	Contenu 内容	pages 頁
Leçon 6	la météo	météo, date 天気予報, 日付	30 – 31
	Qu'est-ce que tu fais?	aller, faire 行く, する	32 – 33
Leçon 7	Qu'est-ce qu'on mange?	articles partitifs 部分冠詞	34 – 35
	Garçon!	commander au restaurant レストランで注文する	36 – 37
	On fait la cuisine?	recette de cuisine 料理のレシピ	38 – 39
pause musicale 2	Patricia Kaas «mon mec à moi»	conjugaison de verbes シャンソン / 動詞の活用	40 – 41
Leçon 8	prêt-à-porter	vocabulaire - vêtements 語彙 [洋服]	42 – 43
	les soldes	essayer, acheter ブティックで買い物をする	44 – 45
Leçon 9	à la gare	heure – vouloir, devoir 時刻	46 – 47
	rendez-vous	inviter, pouvoir, devoir 招待する	48 – 49
Leçon 10	On se réveille!	verbes pronominaux 代名動詞	50 – 51
	L'avion, c'est plus rapide!	comparatifs et superlatifs 比較級・最上級	52 – 53
pause musicale 3	Carla Bruni «Le plus beau du quartier»	adjectifs possessifs シャンソン / 所有形容詞	54 – 55
exercices complémentaires 練習問題			56 – 63
conjugaison 動詞の活用			64

COMME UN GARÇON

Words by Jean-Jacques Debout

Music by Roger Dumas

©1967 EURO FRANCE

Permission granted by EMI Music Publishing Japan Ltd.

Authorized for sale only in Japan

MON MEC A MOI

Words by Didier Barbelvien

Music by François Bernheim

©BACK TO PARIS MUSIC SARL

Permission granted by EMI Music Publishing Japan Ltd.

Authorized for sale only in Japan

MON MEC A MOI

François Bernheim / Didier Barbelvien

©Copyright 1988 by Zone Music SA

The rights for Japan licensed to Sony Music Publishing (Japan) Inc.

日本音楽著作権協会（出）許諾第 0502652-501

録音について（楽曲の録音なし）

CDを使用しての学び方に注意すべきことがあります。それは録音順序です。頭出しがナンバー 00 で表記されていますので、録音はその番号順に読まれています。時として番号が飛びます。例えば 04 はP.2にあります。05 はP.3にあります。さらに 06 はP.2にありますが、07 は P.56の **Exercices complémentaires** にまで飛びます。これは、たえず本文と練習問題を関連して学ばせたいという意図によるものです。

声の出演： Pellagy VERGNON Antoine FARON
 Olivier LORRILLARD Christophe BERGUE

録音時間： 74分

著者 Christophe BERGUE のメールアドレス： berguesensei@yahoo.co.jp

Thé ou café ?

méthode de français
pour débutants



Leçon 1

de A à Z

cinq sur cinq

フランス語は世界5大陸で話されています。フランス語圏に属する国は現在47カ国にのびます。約1億2千万人がフランス語を日常的に使用しています。フランス語は英語やスペイン語などと並んで、世界の重要な共通言語のひとつです。

A

02

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

JP de A à Z :



BCBG

Je m'appelle Jean-Paul,
J-E-A-N-P-A-U-L

papa PDG



QI : RAS

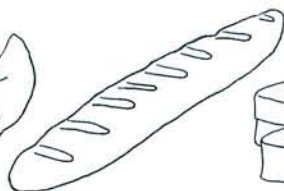
1+2=3

B

04



croissant



baguette



camembert

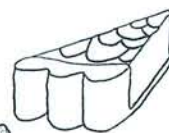


café au lait



champagne

tarte aux pommes



C

06



Bonjour !
Je m'appelle Jean-Paul.
Je suis français.
Je suis étudiant.
Et vous ?



A₁ Ecoutez et écrivez les lettres de l'alphabet. (聞き取り) アルファベットを書いてください。

03

NHK ; _____ ; _____ ; _____ ; _____ ; _____ ; _____ ; _____ ; _____

A₂ Présentez-vous comme Jean-Paul. ジャン・ポールにならって自己紹介しましょう。

B₁ Ecoutez et répétez. (聞き取り) 繰り返してください。

05

a papa **e** je **i** midi **o** dodo **u** turlututu

ai japonais **é** bébé **er** déjeuner **et** béret **ez** nez

eu docteur **au** audio **eau** eau minérale **ou** coucou **oi** moi

an France **am** champagne **en** appartement **em** camembert

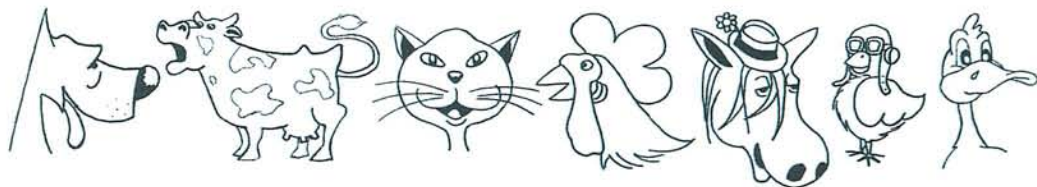
in vin **im** impossible **un** un **um** parfum **ain** pain **ein** peinture

on Japon **om** concombre **ien** bien **oin** point

h marathon thé chat Philippines **s** poisson poison

B₂ Lisez et trouvez l'animal. それぞれの鳴き声にあった動物を見つけてください。

hi-han coin-coin cui-cui cocorico ouah ouah meuh miaou



le chien la vache le chat le coq l'âne l'oiseau le canard

C Le voyage de Jean-Paul : reliez les villes par où il est passé.

ジャン・ポールの旅：訪れた町を線で結んでください。

Leçon 1

de A à Z

cinq sur cinq

日本への投資が一番多い国はアメリカです。次いでフランス。1990年から2000年にかけてフランスの輸出量は50%増加しました。約450社のフランス企業が日本に進出しています。食品、モードのほか、車、医薬品、化学薬品、電子部品など多岐にわたっています。

A
10



Bonjour, je m'appelle Carlos.
Je suis espagnol.
Je suis professeur de danse, et vous?

B
11

le tchi-tchi-tchi : 1 2 3

la solso : 1 2 3 4 5 6 7 8



la rumbo : 1 2 3 4 5

le tanga : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

CONCOURS DE DANSE INTERNATIONALE



Numéro	PAYS
11	France
12	Suisse
13	Japon
14	Canada
15	Italie
16	Chine
17	Russie
18	Espagne
19	Angleterre
20	Allemagne

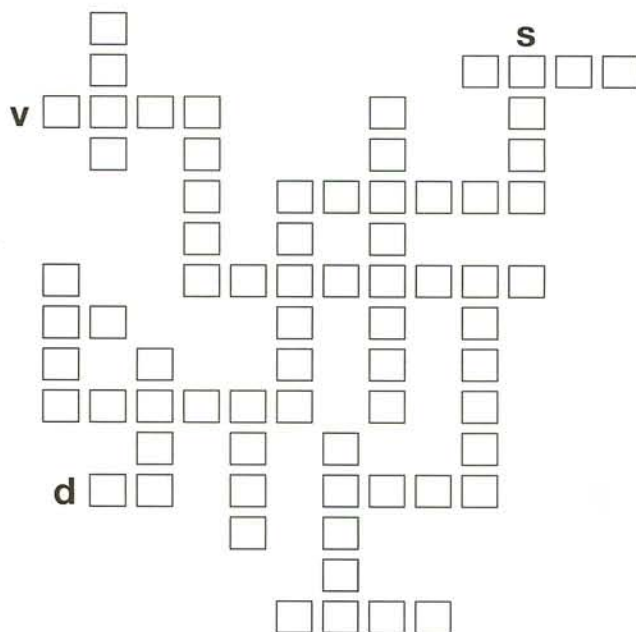
B₁

Ecoutez et écrivez les lettres manquantes. (聞き取り) 下線部に一字入れてください。

- | | | | | | | |
|----|----|--------|----|-----------|----|-------------------|
| 12 | 1 | u__ | 11 | __nze | 21 | v__ngt __t u__ |
| | 2 | de_x | 12 | do_ze | 22 | v__ngt-de_x |
| | 3 | tro_s | 13 | tre_ze | 30 | tre_te |
| | 4 | qu_tre | 14 | quator_e | 31 | tre_te __t u__ |
| | 5 | ci_q | 15 | qui_ze | 33 | tre_te-tro_s |
| | 6 | s_x | 16 | se_ze | 40 | quara_te |
| | 7 | s_pt | 17 | d_x-s_pt | 41 | quara_te __t u__ |
| | 8 | __uit | 18 | d_x-__uit | 50 | c_nqua_te |
| | 9 | ne_x | 19 | d_x-ne_f | 51 | c_nqua_te __t u__ |
| | 10 | d_x | 20 | v__ngt | 60 | so_xa_te |

B₂

Complétez le puzzle avec les bons chiffres. 数字のクロスワードを完成させましょう。

**B₃**

Voici l'agenda de Carlos. Répétez les numéros de téléphone. A qui il téléphone?

(聞き取り) カルロスの手帳です。誰に電話していますか?

13

☎ Paul 01-15-21-32-46-53
 Sophie 01-13-26-34-41-58
 Marc 01-12-27-31-44-52
 Valérie 01-11-22-35-43-56
 Pierre 01-14-24-33-48-51

☎ Jean
 Marie
 Jacques
 Sylvie
 Eric

B₄

Ecoutez et écrivez les numéros de téléphone manquants.

(聞き取り) B₃の表、右の空欄にそれぞれの人物の電話番号を書き入れてください。

14

Leçon 2

Et vous ?

Et toi ?

Et lui ?

フランス人に多く見られる姓

1. MARTIN

2. BERNARD

3. THOMAS

4. ROBERT

5. PETIT

6. DUBOIS

7. RICHARD

8. GARCIA

9. DURAND

10. MOREAU

A

17



14	23	2	32	45
24	17	42	5	33
31	7	15	26	44
9	34	21	12	22
41	40	37	10	30

B

19

Vous habitez où ?
Vous vous appelez comment ?
Qu'est-ce que vous faites dans la vie ?
Vous avez quel âge ?



C

21

Est-ce que vous êtes marié ?

Non, je suis célibataire.
Et vous, comment
est-ce que vous vous
appelez ?



A₁

Ecrivez les chiffres du bingo. ビンゴの数字を書いてください。

1. ____ 2. ____ 3. ____ 4. ____ 5. ____ 6. ____ 7. ____ 8. ____ 9. ____ 10. ____
 11. ____ 12. ____ 13. ____ 14. ____ 15. ____ 16. ____ 17. ____ 18. ____ 19. ____ 20. ____

A₂

Jouons au bingo! Remplissez votre grille de bingo de 1 à 59 et écoutez le tirage. Bonne chance! (聞き取り) さあ、ビンゴを始めましょう! 1から59までの好きな数字をマス目に入れ、次に数字を聞き取ってください。幸運を!

18

B₁

Voici les notes prises par la journaliste, écrivez les réponses de la scène B.

下記のメモをもとに女性記者のインタビューに答えてください。

nom : Paul MARTIN

adresse : PARIS

profession : Professeur de piano

âge : 45 ans

B₂

Ecoutez la réponse et trouvez la question. (聞き取り) 答えを聞いて問いを作ってください。

20 Je m'appelle Jean. → Vous vous appelez comment ?

C

Ecrivez les questions en utilisant «est-ce que». [est-ce que] を使って問いを作ってください。

Vous êtes célibataire? → *Est-ce que* vous êtes célibataire?

Vous habitez à Paris? →

Vous êtes français? →

Vous vous appelez **comment**? → **Comment** *est-ce que* vous vous appelez?

Vous habitez **où**? →

Vous avez **quel âge**? →

Leçon 2

Et vous ?

Et toi ?

Et lui ?

流行の名 (2002年)

男子 1. Lucas 2. Théo 3. Thomas 4. Hugo 5. Maxime
女子 1. Léa 2. Manon 3. Emma 4. Chloé 5. Camille

A

22

C'est toi le nouveau?
Tu habites où?



Tu t'appelles comment?
Tu as quel âge?

B

23

C'est toi Luc?
Qu'est-ce que tu fais?
Où est-ce que tu habites?



C

25

C'est toi le nouveau? T'es français? T'habites où?
T'es célibataire? T'as quel âge?



A

Répondez aux questions.
右の囲みを参考に下記の問いに答えてください。

- Tu t'appelles comment ?
- Tu habites où ?
- Tu as quel âge ?

nom : THOMAS
prénom : Luc
âge : 6 ans
domicile : Paris

**B₁**

Répondez aux questions.
右の囲みを参考に下記の問いに答えてください。

- C'est toi Luc ?
- Qu'est-ce que tu fais ?
- Où est-ce que tu habites ?

nom : THOMAS
prénom : Luc
âge : 26 ans
domicile : Paris
profession : sans
situation de famille : célibataire
nationalité : belge

**12-15-13-14****B₂**

Posez les questions en utilisant «est-ce que».
[est-ce que] を使って書きかえましょう。

- Tu habites **où** ? → **Où est-ce que** tu habites ?
- Tu fais **quoi** ? →
- Tu t'appelles **comment** ? →
- Tu as **quel âge** ? →
- Tu es français ? →

B₃

Ecoutez et trouvez les questions.
(聞き取り) 例にならって疑問文を作ってください。

24

- exemple : J'habite à Paris. → Tu habites où ?
Où est-ce que tu habites ?

C

Répondez aux questions. 真ん中の若者の立場にたって答えてください。

Liaison リエゾン 26

Ecoutez et écrivez les âges comme dans l'exemple. (聞き取り) 例にならって年齢を聞き取りましょう。

exemple : 25 ans

1. ____ 2. ____ 3. ____ 4. ____ 5. ____ 6. ____ 7. ____ 8. ____ 9. ____ 10. ____

Leçon 2

Et vous?

Et toi?

Et lui?

1980年代末から独身者が増え、今や全世帯の13.4%を占めるに至っています。フランス人の5%が独身で一生を終え、人口2万人以上の都市では住民の25%が独身者です。55歳未満の女性の56%および25歳から35歳までの女性の20%が一人暮らしで、一人暮らしの女性の84%が「満足している」と打ち明けています。

A

La vie des stars : John DIP, un acteur à la mode

Il s'appelle John Dip.
Il est acteur, il est aussi chanteur.
Il a 35 ans et il habite à Paris.
Il n'est pas français, il est américain.

Au cinéma, il est dynamique et amusant :
il chante et il danse.

A la maison, il est calme et sérieux :
il regarde la télé et il étudie la musique.
Il n'est pas marié mais il a une petite amie :
Vanessa Paris, vous connaissez?



B



Star de l'été

italienne, 25 ans,
chanteuse, actrice,
dynamique, romantique

Vanessa Paris

Concert à Nice le 20 juin
réservations: 01.60.72.81.95

C



A₁ Lisez l'article et répondez aux questions.
囲みの記事を読んで以下の問いに答えてください。

1. Il s'appelle comment ?
2. Qu'est-ce qu'il fait dans la vie ?
3. Il a quel âge ?
4. Il habite où ?
5. Il est français ?
6. Au cinéma, qu'est-ce qu'il fait ?
7. Au cinéma, il est comment ?
8. A la maison, qu'est-ce qu'il fait ?
9. A la maison, il est comment ?
10. Il est marié ?

A₂ Ecoutez la réponse et posez la question. (聞き取り) 例にならって問いを作ってください。

②⑦ exemple : John → Il s'appelle comment ?

A₃ Ecrivez l'interview de John Dip : 10 questions avec «vous», 10 réponses avec «je».
ジョン・ディップに直接インタビューします。A₁の「il」の質問を「vous」にかえて「je」で答えましょう。

B Ecrivez l'article sur Vanessa.
A₁の囲み記事にならって、バネッサについて記事を書いてください。

C Complétez selon l'exemple. 例にならって書きかえましょう。

exemple : ⑤ Il travaille dans une université. → Il est professeur.

- ① Il travaille dans un hôpital. →
- ② Il travaille dans un magasin. →
- ③ Il travaille dans un restaurant. →
- ④ Il travaille dans un café. →
- ⑥ Il travaille dans un commissariat. →

Leçon 3

Elle chante, il travaille ...

J'adore!

フランス人女性は気骨のある男性に惹かれます (53%)。ついでユーモアのある男性に (25%)、それから知的な男性に (13%)。男性の肉体に惹かれる女性はわずかに4%。

A

28

I love you!



J'adore Sophie.
Elle est géniale!
Elle chante,
elle danse,
elle parle anglais.



Je déteste Jean.
Il est nul!
Il travaille,
il rentre à la maison
et il regarde la télé.

B

29



C

30

Mais non, mais non!
Tu n'es pas nul.
Tu rentres à la maison,
et tu regardes la télé ...



Je me déteste.
Je suis nul!
Je ne chante pas,
je ne danse pas,
je ne parle pas anglais.

Tu parles!